

## **Instructions aux enquêteurs et enquêtrices pour le module Accident/Blessure**

### **ACCIDENTS DE LA ROUTE AYANT EU POUR CONSÉQUENCE LE DÉCÈS OU DES BLESSURES (QUESTIONS. A01 - A13)**

Les questions Qs. A01 - A13 portent sur les résidents habituels des ménages qui ont été blessés ou qui sont décédés des suites d'un accident de la route au cours des 12 derniers mois. Les questions concernent les résidents habituels actuels et les gens qui étaient des résidents habituels du ménage au cours des 12 derniers mois (depuis, ils sont peut-être décédés ou ils ont déménagé). Les questions ne s'adressent pas aux visiteurs.

Par définition, un accident de la route implique un véhicule. Le véhicule peut être une voiture, un bus, un camion, une moto, une bicyclette ou un autre type de véhicule. Une personne peut se trouver dans le véhicule ou sur le véhicule qui entre en collision avec un autre véhicule ou un objet, elle peut tomber d'un véhicule en marche ou d'une bicyclette ou elle peut se trouver sur une route ou marcher en bordure d'une route et être heurtée par un véhicule.

Pour répondre à la série de questions, l'une des conditions suivantes doit être remplie :

1. L'accident de la route doit avoir eu pour conséquence le décès d'une personne qui était un résident habituel du ménage au moment de l'accident ou
2. L'accident de la route doit avoir eu pour conséquence de blesser une personne qui était un résident habituel du ménage au moment de l'accident et l'accident devait être suffisamment grave pour que le blessé se trouve dans l'incapacité d'accomplir ses activités quotidiennes pendant au moins un jour.

Si la blessure est légère et qu'elle n'a pas empêché la personne d'effectuer ses activités normales, elle ne devait pas être prise en compte ici.

Si personne, dans le ménage n'a été tué ou blessé dans un accident de la route, au cours des 12 derniers mois, passer à Q. A14.

#### Q. A03 : NOM DE LA PERSONNE BLÉSSÉE OU TUÉE

À Q. A03, enregistrer le nom de chaque personne blessée ou tuée. S'il y a plus de 2 membres du ménage qui ont été blessés ou tués dans un accident de la route au cours des 12 derniers mois, utiliser un ou des questionnaires additionnels. Après avoir inscrit les noms de toutes les personnes du ménage blessées ou tuées dans un accident de la route, poser les questions A04 - A13 appropriées à propos de la première personne sur la liste et passer ensuite à la personne suivante.

#### Q. A04 : TYPE D'ACCIDENT DE LA ROUTE

Q. A04 concerne le type d'accident de la route dans lequel la personne a été blessée ou tuée. Entourer le code réponse approprié ; si l'option appropriée

n'est pas disponible, entourer le code AUTRE '96' et écrivez la réponse sur la ligne (PRÉCISEZ). Si une personne a eu plus d'un accident de la route qui a eu pour conséquence une blessure dans les 12 derniers mois, poser les questions sur l'accident le plus récent.

#### Q. A05 : ÉTAT DE SURVIE

Demander et enregistrer l'état de survie de la personne. Si la personne est toujours en vie, passer à Q. A09. Vous passerez aussi à Q. A09 si l'informateur ne sait pas si la personne est en vie ou non. Si la personne n'est plus en vie (même si son décès n'est pas lié à un accident de la route), continuez en posant Q. A06.

#### Q. A06 : DÉCÈS

Si la personne n'est plus en vie, demander à Q. A06, si le décès est lié à un accident de la route. Enregistrer '2' NON si le décès n'est pas lié du tout avec un accident de la route. Enregistrer '1' OUI si le décès a immédiatement suivi l'accident de la route ou si le décès a été consécutif aux blessures ou infections causées par l'accident de la route, même dans le cas où le décès s'est produit quelque temps après l'accident de la route.

#### Q. A07-A08 : SEXE ET ÂGE

Demander et enregistrer le sexe de la personne et son âge au moment où elle est décédée, puis passer à Q. A13.

#### Q. A09 : NUMÉRO DE LIGNE DU MÉNAGE

Si la personne est vivante, enregistrer son numéro de ligne du ménage. Si elle n'est pas listée dans le Tableau Ménage, parce qu'elle n'est pas actuellement un résident habituel du ménage, entourer '00'.

#### QUESTIONS A10 et A11 : SEXE ET ÂGE

Demander et enregistrer le sexe de la personne et son âge actuel.

#### Q. A12 : BLESSURES

Demander quelles sont les blessures que la personne a eues à cause de l'accident de la route. Enregistrer tout ce qui est mentionné. N'enregistrer pas de blessures ou de handicaps que la personne a eus mais qui n'ont pas été causés directement par l'accident de la route.

#### Q. A13 : PERSONNE SUIVANTE

Continuez avec la personne suivante qui a été tuée ou blessée. Si personne d'autre dans le ménage n'a été tué ou blessé dans un accident de la route, continuez en posant Q. A14.

**AUTRES ACCIDENTS OU INCIDENTS QUI ONT EU POUR  
CONSÉQUENCES UN DÉCÈS OU DES BLESSURES, (NON COMPRIS LES  
ACCIDENTS DE LA ROUTE)  
(Questions A12 - A26)**

Les questions A12 - A26 sont très similaires aux questions A01 - A13, sauf que ces questions portent sur d'autres incidents ou circonstances autres que des accidents de la route qui ont eu pour conséquence le décès ou des blessures. Il peut s'agir, par exemple, d'actes de violence, d'agression, d'incendie, de brûlures, de morsure d'animal, de chutes, de noyade, d'empoisonnement ou d'autres incidents qui ont causé le décès ou des blessures suffisamment graves pour que la personne ne soit pas en état d'effectuer ses activités quotidiennes pendant au moins un jour. Ici aussi, n'oubliez pas que ces questions ne s'adressent qu'aux résidents habituels actuels du ménage et aux personnes qui étaient des résidents habituels du ménage dans les 12 derniers mois (ils sont peut-être décédés depuis ou ils peuvent avoir déménagé). Les questions ne s'adressent pas aux visiteurs.

Fin des instructions AI